Translation | Transcreation | Subtitling | Closed Captioning | Dubbing | Transcription | Proofreading

 

* English, Portuguese and Spanish Translator
* Subtitling, Dubbing and Closed Captioning File Creation
* Transcreation and Copywriting
* Audio Transcription and Proofreading
* Former English and Portuguese Instructor

**OVERVIEW**

As a professional translator; subtitler; proofreader; video editor; screenplay adaptor and writer; consultant; and solution finder, I have great passion for what I do. What makes me feel that you can trust me to work on your project is the certainty that I will never deliver a job before revising it thoroughly for my quality control.

Do you need a translator? Need someone to create complete subtitling and dubbing files from scratch? A professional to proofread your texts? Synchronize your files, prepare your DVDs and blu-rays? Then I believe I can help you. Let my 10+ years of experience do the job.

Every step is watched over to keep projects on time and within budget, which guarantees subtitle and dubbing quality a fast turnaround. No matter what software you use, your files are delivered in a format, including text and time data, that you can easily import and use.

Contact me at contato@marcosliberato.com or projects@marcosliberato.com and we will find a solution.

*The persistence to seek effectiveness, conciseness, and perfectionism is truly one of the major requirements for a professional.*

**SPECIALTIES**

• Bachelor’s degree in Languages

• English, Portuguese and Spanish Translator

• Creation of subtitling and dubbing files

• Video editing

• Audio transcription

• Transcreation

• Website localization

**WORKING PARAMETERS**

* **Software:** Subtitle Workshop, Subtitle Edit, TranStation, Adobe Premiere Pro CS3, Adobe After Effects, Final Cut Pro, Adobe Encore CS5
* **Platforms:** Windows 10, MS-Excel, MS-Word, MS-PowerPoint, Adobe Acrobat Reader Pro

**A FEW PROJECTS DELIVERED**

• Cartoons

• Latin telenovelas

• Brazilian telenovelas

• TV shows

• Music concerts

• Corporate media

• Presentations

• Feature films

• Short subjects

• Documentaries

• Website localization